



# பிரவாக்னி

பெண்கள் கல்வி  
ஆய்வு நிறுவனம்

செய்தி மடல்

ஆணி/மார்கழி 2016

இதழ் 38

அண்மைக்காலமாக நாட்டின் எப்பகுதியை எடுத்துக் கொண்டாலும் பெண்கள், சிறுவர்கள் பாலியல் துஷ்பிரயோகம் தொடர்பான செய்திகள் வந்த வண்ணமே உள்ளது. பெண்கள், சிறுவர்கள் மீதான துஷ்பிரயோகங்களைத் தடுக்கும் நடவடிக்கையில் வெகுஜன ஊடகங்களின் பங்கு குறைவாகவே உள்ளது. அதேவேளை, இவ்வாறான கசப்பான சம்பவங்கள் நடைபெற வெகுஜன ஊடகங்கள் காரணமாக இருக்கின்றது என்பதையும் எம்மால் மறுக்க முடியாது.

தொடர் நாடகம் என்ற ரீதியில் வீட்டில் உள்ள தொலைக்காட்சிப் பெட்டியின் ஊடாக நாம் பார்ப்பது சாதாரண தொலைக்காட்சி நாடகமல்ல. அது எமது குடும்பங்களில் இல்லாத ஒரு பிரச்சினையை உருவாக்கி குடும்ப வன்முறைகளை உருவாக்குவதாக உள்ளது. குடும்பத்துடன் இந்த நாடகத்தைப் பார்ப்போம் என்று உட்கார்ந்தால் அந்த நாடகத்தில் வரும் சில காட்சிகள் எம்மை முகம் சுழிக்க வைக்கிறது. படுக்கை யறைக்காட்சிகளுக்கு எந்த வரையறையும் இல்லை, இந்த நாடகங்களில் வரும் வசனங்களுக்கும் எந்தவித வரையறையும் இல்லை. மதுகுடிப்பது போல் காட்சி அமைப்பைக் கொண்ட நாடகத்தின் கீழ் மதுகுடிப்பது வீட்டுக்கும் நாட்டுக்கும் கேடு எனப் போடப்படுகிறது. இதனை எத்தனை பேர் வாசிக்கிறார்கள் என்பது மற்று மொரு கேள்விக்குறியே. அண்மையில் பெருந்தோட்டங்களில் 236 பெண்களிடம் மேற்கொள்ளப்பட்ட கருத்துக் கணிப்பின்படி 201 கணவன்மார் அதாவது 85 வீதமானோர் மதுபானம் அருந்துகின்றமை தெரியவந்தது. மேலும் 91 சதவீதமான பெண்கள் கணவன்மார்களின் மதுபாவனை, பிள்ளைகளுக்குப் பாதிப்பாக அமைவதாகவும் குறிப்பிட்டனர். குறிப்பாக கல்வி, சுகாதாரம், பொருளாதாரம், ஏனைய துன்புறுத்தல்கள் ஆகிய பிரச்சினைகளுக்குச் சிறுவர்கள் முகம் கொடுக்க நேரிடுவதாகாவும் அறியப்பட்டுள்ளது.

இலங்கையில் இந்திய தொடர் நாடகங்களை நேரடியாக அதாவது செய்மதி ஊடாக பார்க்கக் கூடியதாக இருக்கிறது. இவற்றில் ஒளிபரப்பப்படும் ஒரு நாடகத்தில் மூன்று தலைமுறையினரின் கதை காட்டப்படுகிறது. அதில் வரும் தந்தை கதாபாத்திரம் தனது மகனுடன் இணைந்து குடிப்பது போன்ற காட்சி அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இதில் மகனின் கதாபாத்திரம் தற்போது இல்லை அவரின் மகனின் கதாபாத்திரம்

## இந்த இதழில்....

- வெளிநாட்டிலிருந்து நாடு திரும்பும் பெண்களுக்கு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தும் நடவடிக்கையில் 'பிரிடோ' 2
- இலங்கையில் பாலியல் தொழிலாளருக்கு இழைக்கப்படும் வன்முறைகள் 3
- பேர்னாகன் சிலவா ஞாபகார்த்த விருதைப் பெற்ற பெண்ணிலைவாத செயற்பாட்டாளர்கள் 4
- மாலா தசாநாயக்க 4
- ரோஹினி வீரசிங்க 5
- அவஸ்திரேவிய தூதரகத்தின் நன்கொடை மூலமான சிறுவர் துஷ்பிரயோகம் தொடர்பான செயற்றிட்டம்: மர்ம ஓவியம் மூலமான விழிப்புணர்வு 5
- இது கவிதை பக்கம்... 6
- A World without Her.....? 7
- தென்னாசியாவில் புதிதாக இனங்காணப்பட்டுள்ள, பெண்களைப் பாதிக்கும் வன்முறைகள் 8
- வடக்கு ஆடைத்தொழிற்சாலைகளில் பணிபுரியும் பெண்களின் மோசமான நிலை 9
- Parched: விட்டு விடுதலையாதவின் இன்பம் - சதீஷ் கிருஸ்னாபிள்ளை 10
- எமது நூலகத்தின் புதிய தமிழ் நூல்கள் சில 11

தொடர்பான கதை தற்போது போய்க் கொண்டுள்ளது. இந்த நாடகத்தின் இயக்குனர் ஒருபடி மேல் சென்று அதே நாடகத்தில் தாத்தாவும் பேரனும் குடிப்பது போல் காட்சிகளைக் காட்சிப்படுத்தியுள்ளார். பாலியல் ரீதியான வன்முறைகளைத் தடுக்க வேண்டுமென்று எல்லோராலும் பேசப்படும் இதேவேளை, இந்த மாதிரியான சில்லறைத் தனமான சமூகத்தைச் சீரழிக்கும் சிலவற்றை இந்த வெஜகுன ஊடகங்கள் சந்தைப்படுத்துகின்றன என்பது உண்மையே.

இது தொடர்பில் இலங்கை மதுபானம் மற்றும் போதைப்பொருள் தகவல் நிலையம் ஆய்வறிக்கை ஒன்றினை அண்மையில் வெளியிட்டுள்ளது.

இவ்வறிக்கை இவ்வாண்டு ஜூன் மாதம் முதல் செப்ரேம்பர் மாதம் வரை வெளியான தென்னிந்திய தமிழ்த் திரைப்படங்களில் சிறுவர்களை மதுசாரம் மற்றும் புகையிலைப் பாலிப்பு உட்பட ஏனைய போதைப்பொருள் பாவளினக்குத் தூண்டும் வகையில் இருந்துள்ளமை அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளது.

மூன்று மாத காலப்பதியில் மட்டும் 18 திரைப் படங்கள் வெளிவந்த அதே நேரத்தில் கூடுதலான

உத்திகளைப் பயன்படுத்தி மதுபானம் மற்றும் புகையிலைப் பாலிப்பு போன்றவைகளும் விளம்பரப்படுத்தப் பட்டுள்ளன. மொத்த நேரத்தில் எல்லாக்காட்சிகளில் விளம்பரப்படுத்திய வீதம் 57.4, பொதுவான வார்த்தைகளில் விளம்பரப்படுத்திய வீதம் 14.2, நகைச்சுவையின் மூலம் வார்த்தைகளில் விளம்பரப்படுத்திய வீதம் 11.6, விசேட வார்த்தைகளின் மூலம் விளம்பரப்படுத்திய வீதம் 7.4, பாடல் வரிகளின் மூலம் விளம்பரப்படுத்திய வீதம் 11.6 என அந்த ஆய்வறிக்கையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. பெண்கள் சிறுவர்கள் மீதான பாலியல் துஷ்பிரயோகங்கள் நடைபெற்ற அனேகமான சம்பவங்களின் போது அக் குற்றத்தைச் செய்தவர்கள் 99 வீதமானவர்கள் மது அருந்தியிருந்ததாக ஒரு புள்ளிவிபரம் சொல்கிறது.

அச்சு ஊடகமாக இருக்கலாம், இலத்திரனியல் ஊடகமாக இருக்கலாம், சமூகவலைத்தளங்களாக இருக்கலாம் எதுவானாலும் இவ் விடயம் தொடர்பில் சமூக அக்கறையுடன் செயற்பட வேண்டுமென்பதே எமது எதிர்பார்ப்பாகும்.

## வெளிநாட்டிலிருந்து நாடு திரும்பும் பெண்களுக்கு விழிப்புணர்வை ஏற்பாடுத்தும் நடவடிக்கையில் ‘பிரிடோ’

பிரிடோ நிறுவனமும் பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனமும் இணைந்து பல செயற்றிட்டங்களைக் கடந்த காலங்களில் மேற்கொண்டுள்ளது. பிரிடோ மலையகத்தில் இயங்கும் ஒரு நிறுவனமாகும். இந் நிறுவனத்தினால் வெளிநாட்டில் வேலை செய்யும் பெண்களுக்கு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தும் வகையில் தினக்குரல் பத்திரிகையில் ஒரு கட்டுரை வெளியிடப் பட்டுள்ளது.

வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்புப் பெற்றுச் சென்ற வர்கள் திரும்பிவரும் போது விமான நிலையத்திலும் ஆபத்து இருப்பதால் அவர்களுக்கான அறிஞுட்டல் அவசியம் என பிரிடோ நிறுவனத்தின் வெளிக்கள் இணைப்பாளர் எஸ்.கே.சந்திரசேகரன் தெரிவித்தார்.

இவ்விடயம் தொடர்பில் அவர் மேலும் குறிப்பிட்டுள்ளதாவது. இந்தப் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வு கண்டு இவர்கள் பொருளாதார நன்மைகளைப் பெறக்கூடியதாக வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பைப் பாதுகாப்பானதாக ஆக்குவதற்கான அறிவுறுத்தல்கள், வழிகாட்டல்கள், உதவிகளைப் பிரிடோ நிறுவனம் இந்த ஆண்டு ஆரம்பம் முதல் செய்து வருகிறது.

“தோட்டங்களிலுள்ள பெண்கள் குழுக்கள், சிறுவர்கழகங்கள் ஆகிவர்ந்தின் உதவியோடு தோட்டங்கள் தோறும் விழிப்பணர்வுக் கூட்டங்கள் நடத்துதல், பல்வேறு வகைகளில் பாதுகாப்பான வெளிநாட்டு வேலைவாய்ப்பு தொடர்பான செய்திகள், தகவல்களை மக்கள் மத்தியில் பரப்புதல், அவ்வப்போது கிடைக்கப்பெறும் தகவல்கள், மக்கள் அறிந்துகொள்ள வேண்டிய விடயங்கள் என்பவற்றைத் துண்டுப்பிரசரங்கள், பரிந்துரைகள், பத்திரிகைச் செய்திகள் மூலமாக மக்கள் மத்தியில் விழிப்புணர்வையும் ஏற்படுத்தி வருகிறது.

வெளிநாடுகளில் இருந்து நாடு திரும்புவோர் விமான நிலையத்தில் உள்ள வெளிநாட்டு வேலை வாய்ப்புப் பணியகத்தின் கிளையிலே, அவர்களிடம் வீடு திரும்புவதற்கு வசதி செய்து தருமாறு கேட்டால் அவர்கள் பாதுகாப்பான வாகனங்களைக் குறித்த வாடகைக்கு ஏற்பாடு செய்து தருவார்கள் என்றும், குறித்த வாகன சாரதிகளின் தகவல் பணியகத்திடம் இருப்பதால் வாகன சாரதியைக் கண்காணிக்க முடியும் எனவும் திரு. சந்திரசேகரன் கூறினார்.

எனவே வெளிநாட்டில் வேலைவாய்ப்பைப் பெற்றுச் சென்றுள்ளவர்களின் குடும்பத்தினர் வெளிநாட்டில் உள்ள தங்கள் உறவினர் திரும்பி வரும் போது முன்கூட்டியே தமக்கு அறிவிக்குமாறும், தவிர்க்க முடியாத சந்தர்ப்பத்தில் முன்கூட்டியே அறிவிக்காது திரும்பிவர நேர்ந்தால் எந்தக் காரணத்தைக் கொண்டும்

விமான நிலையத்திற்கு வெளியில் வந்து வாகனத்தை வாடகைக்கு அமர்த்தக்கூடாது எனவும், விமான நிலையத்தின் உள்ள வெளிநாட்டு வேலை வாய்ப்புப் பணியத்திற்குச் சென்று விபரங்களைக் கேட்டு அறிந்து கொள்ளவேண்டும் எனவும் அவர் கூறியுள்ளார்.

## இலங்கையில் பாலியல் தொழிலாளருக்கு இழைக்கப்படும் வன்முறைகள்

இலங்கையிலுள்ள இன விவகாரத்துக்கான சர்வதேச மையத்தில் “வர்த்தக ரீதியான பாலியல் தொழிலாளர்களுக்கு எதிரான வன்முறைகள்” என்ற தலைப்பில் டொக்டர் ஜோடி மிலர் ஆற்றிய உரை 2000ஆம் ஆண்டு தினக்குரல் பத்திரிகையில் வெளிவந்தது. தற்போது கூட இப் பிரச்சினை பேசப்படும் ஒரு விடயமாக உள்ளது. இது தொடர்பில் தீர்வுகாணும் முயற்சியில் அரசாங்கத்தினதும், பெண்கள் அமைப்புக்களினதும் கவனத்திற்கு கொண்டு வரும் அதேவேளையில் டொக்டர் ஜோடி மிலர் அவர்களால் முன்வைக்கப்பட்ட கருத்துக்களை மீண்டும் ஒரு முறை பார்வையிடல் அவசியமானதாகும். அவற்றில் சில இங்கு.

“இங்கு நிலவிவரும் ஆண், பெண் பால்நிலை பற்றிய கலாசார வரையறைகள், வரைமுறைகளுக்கு ஏற்ப உருவாக்கப்பட்டுள்ள கடுமையான சட்டங்கள் ஆகியன சமூகத்தை ஊடறுத்து சமூகத்தில் பலவந்தப் படுத்தல், துஷ்பிரயோகம் செய்தல், பெண் பாலியல் தொழிலாளர்களுக்கு எதிரான வன்முறை புரிதல் ஆகியனவாக உருப்பெற்றுள்ளன. குறிப்பாக இலங்கைச் சமூகக் கட்டமைப்பில் பெண் தூய்மையானவளாக இருக்க வேண்டும் என்று கருத்துக்கள் நிலவி வருகிறது. இந்தக் கருத்து பாலியல் தொடர்பை நியாயப் படுத்துவதோடு இளம் பெண்கள் பலரும் இதற்குள் அகப்பட்டுக் கொள்கின்றனர். சில பெண் பாலியல் தொழிலாளர்கள் பொருளாதார சிக்கல்களின் நிமித்தம், சொந்த விருப்பத்தின் பேரில் பாலியல் தொழிலில் ஈடுபட்ட போதும், பெரும்பாலான கீழ் மட்டத்திலுள்ள பெண்கள் அவர்களது இளம் பாராயத்திலேயே ஏமாற்றப்பட்டோ அல்லது கட்டாயப்படுத்தப்பட்டோ இத் தொழிலுக்குள் நுழைந்து விடுகிறார்கள்.”

“பாலியல் தொழிலில் ஈடுபடுத்தப்படும் பெண்கள் பல வழிகளில் துஷ்பிரயோகங்களுக்கு ஆளாவதாகவும், இது அவர்கள் சார்ந்துள்ள அமைப்புகளுக்கு அமைப்பு வேறுபடுவதாகவும் கூறினர். இவற்றுடன்கூட தெருக்களிலோ, விபசார விடுதிகளிலோ, மசாஜ் பாலர்களிலோ

பெண்கள் பொலிஸாரால் தவறான முறையில் நடத்தப் படுவது இன்னுமொருவித பிரச்சினையாக உருவெடுத்துள்ளதாகவும் மிலர் கூறுகிறார். இலங்கையிலுள்ள விபசாரம் தொடர்பான சட்டங்களும் தனிப்பட்ட ரீதியில் பெண்களைத் தாக்குவனவாகவே அமைகின்றன. இதற்கு உதாரணமாக இலங்கையில் தொடர்ச்சியான வற்புறுத்தலின் பேரிலோ, உதவி வழங்கல் மூலமோ, தூண்டுதலின் மூலமோ, கட்டாயப்படுத்துவதின் மூலமோ விபாசாரத்தில் ஈடுபடவைக்கும் நபர்கள் குறித்து இலங்கையில் அலைந்து திரிவோர், சட்டம் என்பதன் கீழ் தண்டனைகள் இருந்த போதும் எந்தவொரு ஆண் தரகரோ அல்லது டாக்ஸி, ஆட்டோ சாரதியோ இதன்கீழ் தண்டனை அனுபவிப்பதில்லை.

பாலியல் தொழில் ஒரு குற்றமாக கருதப்படுவதனால் அத்தொழில் செய்பவர்கள் எங்காவது தனி ஒருவரால் வல்லுறவுக்கு உட்படுத்தப்படும் போதோ அல்லது கூட்டமாக பலரால் பாலியல் வல்லுறவுக்குட்படுத்தப்படும் போதோ அல்லது அவர்களது பொருட்கள் களவாடப் படும் போதோ, குற்றங்களைப் புரிந்தவர்களுக்கு எதிராக சட்ட நடவடிக்கை எடுக்க முடியாதவர்களாகவும், அதனால் பாதிப்படைபவர்களாகவும் பாலியல் தொழிலாளர்கள் இருக்கின்றனர்.

விபசாரத்தில் ஈடுபடுவோரைத் தடுத்தல் தொடர்பான நடவடிக்கைகளில் ஈடுபடும் குழுக்கள் தமது கணிப்பில் இருந்து இலங்கையிலேயே பாலியல் தொழிலாளர் அதிக துஷ்பிரயோகத்துக்கு உட்படுவதாகக் கூறுகின்றன. பாலியல் தொழிலாளரது உரிமைகளைப் பேணும் அமைப்புக்கள் வர்த்தக ரீதியான பாலியல் தொழிலைக் குற்றமற்றதாக்குவதற்குப் பெரிதும் பாடுபட்டு வருகின்ற அதேவேளை, பலவந்தமாக பாலியல் தொழிலில் ஈடுபடுத்தப்படல், ஏமாற்றப்படல், பணத்துக்காக கட்டாயப்படுத்தப்படல், துஷ்பிரயோகத்துக்கு உள்ளாக்கப்படல் என்பவற்றுக்கு எதிராகவும் குரல் கொடுக்கின்றன.

# பேர்னாடன் சில்வா ஞாபகார்த்த விருதைப் பெற்ற பெண்ணிலைவாத செயற்பாட்டாளர்கள்



பெண்ணிலைவாத செயற்பாட்டாளர்களான மாலா தசாநாயக்க, ரோஹினி வீரசிங்ஹ ஆகியோர் பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனத்தினால் வழங்கப்படும் பேர்னாடன் சில்வா ஞாபகார்த்த விருதை மார்ச் மாதம்

10ஆம் திகதி 2016ஆம் ஆண்டு நடைபெற்ற விழாவில் பெற்றுக்கொண்டனர்.

விருது வழங்கும் விழாவினைப் “பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனம்”, “பெண்கள் மற்றும் ஊடக கூட்டமைப்பு” ஆகிய இரு அமைப்புக்களும் இணைந்து ஏற்பாடு செய்திருந்தன. இந்த விழாவில் பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனத்தின் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளர் கலாநிதி செல்வி திருச்சந்திரன் அவர்கள் சிறப்பு உரையை வழங்கினார். பெண்கள் மற்றும் ஊடகக் கூட்டமைப்பு அமைப்பின் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளர் கலாநிதி சேபாவி கோத்தாகோட வரவேற்புரையை வழங்கினார். விருது வழங்கும் வைபவத்தைத் தொடர்ந்து பார்வையாளர்களுடனான கலந்துரையாட்டு ஒன்றும் இடம்பெற்றது.

## மாலா தசாநாயக்க - பெண்கள் வரலாற்றில் ஒரு அம்சம்

தனிப்பட்ட ஆளுமை கொண்ட மாலா தசாநாயக்க மிகவும் சிறு வயதிலேயே சமூக சேவையில் ஆர்வம் கொண்டவராகக் காணப்பட்டார்.

நோய்ல் டயமண்ட் ஜூபிலி, கொரக்காபொல, பாணந்துறை எனும் பாடசாலையில் கல்வி கற்றார். இவரின் வகுப்பாசிரியர் விமலாவதி விக்ரமரத்ன அவர்தனின் வழிகாட்டுதலின் கீழ் பல சமூகசேவை அடிப்படையிலான செயற்றிட்டங்களில் கலந்து கொண்டு பாடசாலைச் சமூகத்திற்கு பெரும் உதவிகளைச் செய்தார்.

1968ஆம் ஆண்டு தனது 20ஆவது வயதில் இவர் இரத்மலானையில் உள்ள மோல்ட்டெடஸ் தொழிற்சாலையில் வேலைக்குச் சேர்ந்து தனது குடும்பத் தினருக்கு உதவியாக இருந்தார். இக் காலகட்டத்தில் தொழிலாளர்களின் உரிமைக்கான அவரது வாழ்நாள் போராட்டம் ஆரம்பமானது. மாலா பெண்களின் முன்னேற்றம் அவர்களின் நிலைமை தொடர்பாக போராட்டம் நடத்தியமைக்காக 1980ஆம் ஆண்டு பணி நீக்கம் செய்யப்பட்டார். இக்காலப் பகுதியில் மாலா தசாநாயக்க LLSP மற்றும் வர்த்தக மற்றும் கைத்தொழில் தொழிற்சங்கம் ஆகியவற்றில் உறுப்பினராகவும் இருந்தார். 1980ஆம் ஆண்டு வேலையில் இருந்து

பதவி நீக்கப்பட்ட மாலா தொழிற்சங்க நடவடிக்கைகளில் செயற்பாட்டாளராக இருந்தார். இதனைத் தொடர்ந்து மாலா தசாநாயக்க, பேர்னாடன் சில்வா அவர்களின் அழைப்பின் பேரில் மும்மொழியில் வெளிவந்த “காந்தா ஹன்டா” (பெண்ணின் குரல்) சஞ்சிகையில் இருந்து கொண்டார். இந்த நிறுவனத்தில் பல காலமாக உழைத்துக் கொண்டிருந்த மாலா, இந் நிறுவனத்தின் உயிர்நாடியாகத் தன் நலங்கருதாது மிகவும் கடமை உணர்வுடன் அயராது உழைத்தார். இந்நிறுவனத்தின் சஞ்சிகைகளும், நூல்களும் மாலாவினாலேயே பெரும்பாலும் விற்கப்பட்டன. நிறுவனத்தின் புத்தககட்டுடன் திரியும் மாலாவே பிம்பமாக அநேக வருடங்கள் எங்கள் மனதில் நிலைத்து நிற்கின்றார்.

பல போராட்டங்களில் கலந்து கொண்ட மாலா தசாநாயக்க தற்போது இலங்கையில் திருமணம் செய்யாது தனியாக இருக்கும் பெண்களுக்கும், தனிமையில் இருக்கும் தாய்மாருக்கும் அவர்களின் தேவைகளையும் பிரச்சினைகளையும் அடையாளம் கண்டு அவர்களுக்கு உதவிகளைச் செய்து வருகிறார். இலங்கையில் இவ்வாறு புறக்கணிக்கப்படும் பெண்களுக்கு வழிகாட்டியாகவும் மாலா தசாநாயக்கவுள்ளார்.

# “பெண்ணியம் தொடர்பாக போதிய அளவு விழிப்புணர்வு இலங்கையில் மேற்கொள்ளப்படவில்லை” என்கிறார் ரோஹினி வீரசிங்க

இலங்கையின் சமூக அரசியல் செயற்பாட்டாளர், பெண்ணிலைவாத செயற்பாட்டாளர், ஆய்வாளர், பலதன்னார்வ நிறுவனங்களின் ஒருங்கிணைப்பாளர் எனபன்முகங்களைக் கொண்டவர் ரோஹினி வீரசிங்க. கடந்த நான்கு தசாப்தங்களாகத் தன்னை முழுமையாக இவற்றில் அர்ப்பணிப்புடன் இணைத்துக் கொண்டுள்ளார்.

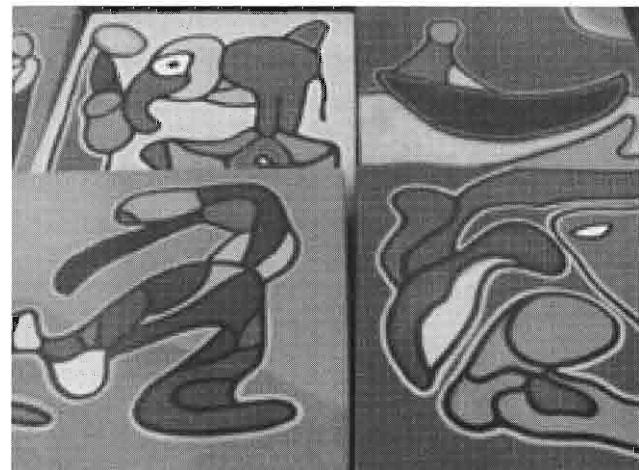
“காந்தாஹன்ட்” என்னும் சஞ்சிகையின் ஸ்தாபக செயலாளரும், வொய்ஸ் ஓவ் வுமன் எனும் (1979-1981) ஆங்கில சஞ்சிகையின் ஆசிரியருமாய் தொழிற்பட்டவர். அதற்குப் பிந்திய காலத்தில் இவரால் 1986ஆம் ஆண்டு அமைக்கப்பட்ட பெண்கள் குழு “காந்தாசக்தி” என்று அழைக்கப்பட்டது. இவர் பல பெண்கள் மேம்பாடு தொடர்பானவற்றுக்குத் தலைமை வகித்துள்ளார். பெண்கள் உரிமைகள், பெண்கள் மேம்பாடு, பெண்களுக்கு இழைக்கப்படும் வன்முறைகள் ஆகியவை தொடர்பான பல உள்நாட்டு வெளிநாட்டு மாநாடுகளில் இவர் தனது பங்களிப்பை வழங்கியுள்ளமை விசேட அம்சமாகும்.

ஜ.நா. தசாப்தத்தில் பெண்கள், பெய்ஜிங்கில் நடைபெற்ற உலக பெண்கள் மாநாடு, ஐ.நா மனித உரிமை, பெண்களும் கலாசாரமும், மகப்பேற்று சுகாதாரம், புலம்பெயர் பெண்கள், பெண்களுக்கு இழைக்கப்படும் வன்முறைகள் ஆகியவை தொடர்பான பல உள்நாட்டு வெளிநாட்டு மாநாடுகளில் இவர் தனது பங்களிப்பை வழங்கியுள்ளமை விசேட அம்சமாகும்.

இவ்வாறான பல பெண்ணிய செயற்பாடுகளில் தன்னை இணைத்துக் கொண்டுள்ள ரோஹினி வீரசிங்க அவர்களுக்குப் பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனம் 2015ஆம் ஆண்டுக்கான “பேர்னாடன் சில்வா ஞாபகார்த்த விருதை” வழங்கியதற்காகப் பெருமை கொள்கிறது.

## அவுஸ்திரேலிய தூதுரகத்தின் நன்கொடை மூலமான சிறுவர் துஷ்பிரயோகம் தொடர்பான செயற்றிட்டம்: மர்ம ஓவியம் மூலமான விழிப்புணர்வு

சிறுவர் துஷ்பிரயோகங்கள் அதிகரித்துள்ளமையினால் பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனத்தினால் சிறுவர் துஷ்பிரயோகம் தொடர்பான விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தும் நோக்கத்துடன் பாடசாலை மாணவர்கள் மத்தியில் ஒரு வருட செயற்றிட்டம் மேற்கொள்ளப்பட்டது. இதன் நோக்கம் மாகாண மட்டத்தில் உடல் ரீதியாக நிகழும் சிறுவர் துஷ்பிரயோகங்களைக் குறைப்பதாகும். துஷ்பிரயோகம் தொடர்பில் பாடசாலை மாணவர்கள், பெற்றோர், ஆசிரியர்கள் மத்தியில் விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தல் முக்கிய குறிக்கோளாகக் கொள்ளப்பட்டது. வேறு சில குறிக்கோள்களாகப் பின்வருவன் நடைமுறைப் படுத்தப்பட்டன: ஆசிரியர்களால் எடுக்கப்படும் நடவடிக்கை தொடர்பிலும் கவனத்தில் கொள்ளப்பட்டன. வழங்கப்படும் சேவையில் உள்ள குறைகளை இனங்கள் சீர்ப்படுத்தலுடன் பரிந்துரைகளை வழங்கல்; மாகாண மட்டத்தில் சிறுவர் துஷ்பிரயோகத்தைக் குறைத்தல். இந்தச் செயற்றிட்டம் மூன்று பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டது:



1. மேல் மாகாணத்தில் பெண்கள் பாடசாலைகளில் சிறுவர் துஷ்பிரயோகம் தொடர்பான விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துதல்.
2. மர்ம ஓவியங்கள் மூலமாகப் பாதிக்கப்பட்ட சிறுவர்களுக்கு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துதல்.

3. இலங்கையில் சிறுவர் துஷ்பிரயோகம், சிறுவர் பாதுகாப்பு சேவைகள் மற்றும் மேல் மாகாணத்தில் சிறுவர் துஷ்பிரயோகம் தொடர்பான ஆய்வுகளை மேற்கொள்ளல்.

கீழ்வரும் பாடசாலைகள் எமது செயலமர்வுக்கு உள்வாங்கப்பட்டன:

கோதமி பாலிக்கா வித்தியாலயம் (கொழும்பு - 10), சமுத்ராதேவி பாலிக்கா (நுகேகொடை), ராகுல பாலிக்கா மகாவித்தியாலயம் (மாலபே), யசோதரா தேவி பாலிக்கா வித்தியாலயம் (கம்பஹா), ஹோலிபெமலி பாலிக்கா வித்தியாலயம் (கடவுத்த), கிரில்லாவ மகாவித்தியாலயம் (கிரில்லாவ), களூத்துறை பாலிக்கா மகாவித்தியாலயம் (களூத்துறை தெற்கு), ஸ்ரீ சுமங்களா மகாவித்தியாலயம் (பாணதுறை), அஹமதி பாலிக்கா மகாவித்தியாலயம் (பாணதுறை) ஆகிய பாடசாலைகளைச் சேர்ந்த மாணவர்கள் கலந்து கொண்டனர். பிரதம ஆய்வாளராக கலாநிதி புத்திபிரபா பத்திரண (சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர், பேராதனை பல்கலைக்கழகம்) மற்றும் எமது நிறுவனத்தின் இரண்டு உதவி ஆய்வாளர்களான ஹர்சனி பின்னவல, தரினி ஆகியோரினால் செயலமர்வு மேற்கொள்ளப்பட்டது. இந்த செயலமர்வில் ஒவ்வொரு பாடசாலையிலும்

இருந்து ஐந்து வயதுக்கும் 16 வயதுக்கும் உட்பட்ட தலா 200 மாணவர்கள் உள்வாங்கப்பட்டனர்.

மர்ம ஓவியம் என்றால் ஒருவரின் உணர்வை வெளிப்படுத்துவதாகும். இது தொடர்பான செயலமர்வு களுக்கு 20 சிறுமிகள் தெரிவு செய்யப்பட்டார்கள். இதற்கான வகுப்புகள் மே மாதம் 7ஆம் திகதி ஆரம்பிக்கப்பட்டது. இது மனதை அமைதிப் படுத்தும் ஒரு நுட்பமாகும். மர்ம ஓவிய ஆசிரியர் திரு.பிரதீப் நாலங்க குமாரவினால் பயிற்றப்பட்ட ஒவ்வொரு மாணவிகளும் தொழில்முறை ஓவியர்களின் ஓவியம் போல் அவர்களின் ஓவியங்களை வரைந்திருந்தனர். இவ் ஓவியங்கள் செயற்றிட்டத்திற்கான ஆய்வு அறிக்கை சமர்பிக்கப்பட்ட தினத்தில் காட்சிக்கு வைப்பட்டன.

இந்த செயலமர்வின் முடிவில் செப்ரெம்பர் மாதம் 5ஆம் திகதி 2016 அன்று எமது கேட்போர் கூடத்தில் இடம்பெற்ற நிகழ்வில் மர்ம ஓவியங்களை வரைந்த மாணவர்களுக்கு சான்றிதழ்கள் வழங்கப்பட்டன. பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனத்தினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட இச் செயலமர்வுகள் கல்வி அமைச்சர், தேசிய சிறுவர் பாதுகாப்பு அதிகாரசபை, பெண்கள் பணியகம் மற்றும் இலங்கை பொலிஸ் ஆகியவற்றின் ஒத்துழைப்புடன் மிகவும் வெற்றிகரமான முறையில் நடைபெற்றது.

## இது கவிதை பக்கம்....

சுந்திரலேகா கிங்ஸ்லியின் கவிதைகள் பெண் விடுதலை தொடர்பாக உரக்க குரல் எழுப்பும் ஆஞ்சைமையைக் கொண்டன.. அவரின் கவிதைகள் எல்லாவிதமான அடக்குமுறைகளில் இருந்தும் பெண் விடுதலை பெறுவாள் என்ற நம்பிக்கையை ஏற்படுத்துகின்றது. அத்தோடு இக்கவிதைகள் பெண்ணை வலிமையுடைய வளாகவும் அதிகார பூட்டுக்களை உடைத்தெறியும் ஆற்றல் உடையவளாகவும் எடுத்துரைக்கின்றன. அக்கவிதைகளில் ஒன்று வருமாறு.

நான் என் பூட்டியின் சாயலல்ல  
என் பாட்டியின் பிம்பமல்ல  
என் அம்மாவின் அச்சுமல்ல  
நான் புதிய படைப்பு  
என் சிறுகள் வலிமையானவை  
என் சிறுகள் மிகமிக வலிமையானவை  
என் வார்த்தைகளில் துப்பாக்கியுமண்டு  
பூட்டுக்களை உடைத்தெறிந்த  
புதிய சிந்தனை விதைகள்  
எனக்குள் உண்டு



நிசியிருட்டைக் கிழித்துக்கொண்டு  
ஒங்கிய அந்த அதிர்வில்  
சர்வ அலங்காரமும் சரிந்து போயின  
விடுதலைக்கு வித்திட  
வேகமாய் விரைந்து போனாள்  
வீதி அவளுக்கென்று விசாலமானது.

தற்போது நாட்டில் பாலியல் துஷ்பிரயோகம் என்ற சொல், ஊடகங்கள் ஊடாக மிக அதிகமாகப் பயன்படுத்தப் படுகிறது. நாட்டில் பெரும் சவாலான பிரச்சினையாக பாலியல் துஷ்பிரயோகம் உருவெடுத்துள்ளது. இதனுடன் தொடர்புடையவர்கள் நெருங்கிய உறவுகள் என்பது கவலைக்குரிய விடயம். இது தொடர்பில் யாரை நம்புவது என்று தெரியாத நிலையில் இந்த கவிதை எவன் மனிதமுக மிருகன்



காழுகன் வெறியாட்டம்  
தொடருது தொடருது  
கன்னியர் அவலச் சாவும்  
தொடருது தொடருது  
துன்பமும் துயரமும்  
மண் மூடிப் பரவுது  
சட்டமே தாங்குது  
ஆட்சியோ பம்முது  
சனங்களோ ஏங்குது  
அழுகுது பதறுது  
  
பயிரை விளைவித்தவனும்  
மேய்கிறான்

பக்கத்து வீட்டக்காரனும்  
மேய்கிறான்  
பரப்புக் கடந்து வந்தவனும்  
மேய்கிறான் மொத்தத்தில்  
விளைநிலங்கள்  
சிதைந்தழிகின்றன.

வடக்குப் பரப்புக்குள்  
துட்டத் தனங்களை  
விதைத்தவன் யார்?  
முட்டும் பகைவனா?  
முக்காடு போட்ட  
நம்மவனா?

பகுத்தறிய  
முடியவில்லையே  
பக்கத்தில் நிற்பவனை.  
படுத்துறங்க முடியவில்லை  
உறவு சொல்லி  
உள் வருபவனால்  
  
காவி உடுத்தவனை  
கற்கை நெறி ஊட்டுபவனை  
கடைஉரிமையாளனை  
இப்படியே நீஞும் பட்டியலுடன்  
எவன் மனிதன்  
எவன் மனிதமுக மிருகன்  
என கணித்தறிய முடியவில்லை  
பாவம் பெண்ணினம்  
பரிதவிப்பும் பதட்டமும் மனம்குழு  
நெறி காத்து வாழ முடியாமல்  
வெறி நாய்களுக்கு இரையாகி  
சாகும் நிலைதான்  
விதியோ?

அல்வாயூர் சிவ. சிவநேசன்  
நன்றி - ஜீவநாதி

## A World without Her.....?

இலங்கை மனித உரிமை ஆணைக்குழு மகளிர் தினத்தை முன்னிட்டு ‘அவள் இல்லாத உலகம்?’ என்ற தொனிப் பொருளில் ஒழுங்கு செய்திருந்த நிகழ்வில் பல பெண்கள் உரையாற்றினார்கள். ஓவ்வொருவரும் தாங்கள் கடந்து வந்த பாதையில் ஏற்பட்ட பல இன்னல்கள் தொடர்பாகவும் அதற்கு எவ்வாறு முகம் கொடுத்து வெற்றி கண்டனர் என்பது தொடர்பாகவும் தங்கள் கருத்துக்களைப் பதிவு செய்தனர். இருந்த போதிலும்

அரங்கத்தையே நிசப்தத்திற்கு உள்ளாக்கிய பெண் தொடர்பானதே இக்கட்டுரை.

சமீபத்தில் பத்திரிகை வாயிலாக HIV தொற்றுக்கு உள்ளானவர் என்ற சந்தேகத்தில் ஒரு சிறுவன் தொடர்பாகவும் அவனைச் சமூகம் பார்க்கும் பார்வையும், அந்த சிறுவன் பாடசாலையில் முகம் கொடுத்த பிரச்சினைகள் தொடர்பிலும் பல சர்ச்சைகள்

பாராஞ்சுமன்றம் வரை எதிரொலித்த நிலையில் இக்கட்டுரையைப் பிரசரிக்க விரும்புகின்றோம்.

இவரின் பெயர் பிரின்சி தற்போது 59 வயது. இவர் ஒரு எய்ட்ஸ் நோயாளி என்றே தன்னை அறிமும் செய்து கொண்டார். பிரின்சி எய்ட்ஸ் நோய்க்கு உள்ளாவதற்கு காரணம் இவர் செய்த தவறல்ல. இவரின் கணவர் செய்த தவறினால் இன்று இவர் எய்ட்ஸ் நோயாளியாக எம்மத்தியில் உள்ளார். இவர், தான் எய்ட்ஸ் நோயினால் பாதிக்கப்பட்டதினால் மனம் உடைந்து சாதாரண பெண்கள் போல் மூலையில் இருக்க விரும்பவில்லை. இளம் வயதிலேயே இவரின் கணவர் இரண்டு பிள்ளைகளை இவரின் தோளில் சுமத்திவிட்டு தற்காலை செய்து கொண்டுள்ளார்.

பிரின்சி, றாகம பிரதேசத்தைச் சேர்ந்தவர். திருமணம் முடித்து பிலியந்தலையில் கணவரின் ஊரில் குடியேறியுள்ளார். இரண்டு பிள்ளைகள் கணவன் ஆகியேற்றுடன் சந்தோசமாக வாழ்க்கை சென்று கொண்டிருந்தது. ரோட்டல் துறையில் வேலை செய்யும் கணவருக்கு வெளிநாடு செல்லும் வாய்ப்பு கிடைத்தது. தமது பொருளாதார நிலையை மேம்படுத்திக்கொள்ள விரும்பிய இவர் கணவர் வெளிநாடு செல்வதற்கு சம்மதம் தெரிவித்துள்ளார். அடிக்கடி வெளிநாடு செல்வதும் வருவதுமாக கணவர் இருந்தார். இவ்வாறு இருந்த போதே திட்டங்களை நோய்வாய்ப்பட்டு வைத்திய சாலையில் அனுமதிக்கப்பட்ட கணவருக்கு HIV தொற்று ஏற்பட்டுள்ளமை உறுதி செய்யப்பட்டது. HIV தொடர்பில் ஒன்றும் அறியாத பிரின்சியும் வைத்தியசாலைக்கு

அழைக்கப்பட்டு எய்ட்ஸ் தொடர்பில் தெளிவுபடுத்தப் பட்டு இரத்த மாதிரியும் பெறப்பட்டது. இந்நிலையில் இந்த விடயம் கிராமத்தில் உள்ள மக்களுக்கு தெரியவர பல நெருக்கடிகளுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டிய நிலை குடும்பத்தினருக்கு ஏற்பட்டது. இந்நிலையில் பிரின்சியின் கணவர் வீட்டை விட்டு சென்றுவிடுகிறார். பிரின்சி கணவனைத் தேடி அலைந்த வேளையில் கணவர் களுபோவில் வைத்தியசாலையில் இருப்பதாக பிரின்சி அறிகிறார். களுபோவில் வைத்தியசாலையில் அனுமதிக் கப்பட்டுள்ள கணவர் நஞ்சருந்தி தற்கொலைக்கு முயன்றுள்ளமை தெரியவருகிறது. வைத்தியசாலையில் இருந்த கணவர் பலனின்றி இறந்து விடுகிறார். ஊரார் எதிர்ப்பு தெரிவித்ததால் சடலம் களுபோவிலையில் உள்ள ஒரு மயானத்தில் ஒன்பது அடி குழி தோண்டி புதைக்கப்பட்டது. குடும்பத்தினர் இவரின் சடலத்திற்கு அருகில் செல்ல அனுமதிக்கப்படவில்லை. இதனைத் தொடர்ந்து பிரின்சியின் இரத்த மாதிரிகள் களுபோவில் வைத்தியர்களினால் மீண்டும் பரிசோதனைக்கு அனுப்பப்பட்டது. பிரின்சிக்கும் HIV தொற்று இருப்பது உறுதி செய்யப்பட்டது. களுபோவில் வைத்தியசாலை வைத்தியர்கள் பலரின் ஆலோசனைக்கு அமைய சிகிச்சை பெற்றுவருகிறார். 39 வயதில் HIV தொற்றுக்கு உள்ளாகிய அவருக்கு இன்று 59 வயதாகும். தற்போது Positive Thinking நிறுவனத்துடன் இணைந்துள்ளார். இந்நிறுவனத்துடன் இணைந்து HIV தொற்றுள்ளவர்களுக்கு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தி வருகிறார் பிரின்சி.

ஹம்சகெளாரி சிவஜோதி

## தென்னாசியாவில் புதிதாக இனங் காணப்பட்டுள்ள, பெண்களைப் பாதிக்கும் வன்முறைகள்

தென்னாசியாவில் திருமணம் முடிக்கும் பெண்கள் ஒழுங்கான முறையில் நடத்தப்படுவதில்லை என தெரிவிக்கப்படுகிறது. இங்கிலாந்தில் இருக்கும் ஆண்கள் தென்னாசியாவில் உள்ள பெண்களைத் திருமணம் செய்து விட்டு அவர்களை விட்டு விட்டு மீண்டும் இங்கிலாந்து திரும்புகிறார்கள். இது தொடர்பாக கலாநிதி சுந்தரி அளித்தா (விங்கன் பல்கலைக்கழகம்) ஆய்வை மேற்கொண்டுள்ளார்.

தென்னாசியாவில் இருக்கும் பெற்றோர் தமது பிள்ளைகளுக்கு இங்கிலாந்தில் உள்ள மாப்பிள்ளையைப் பார்த்துத் திருமணம் செய்கிறார்கள். இவர்கள் தமக்குத் தேவையான பெருந்தொகையான பணத்தை சீதனமாக பெற்றுக்கொண்டு மணப்பெண்ணை தமது பெற்ற

ரோருக்கு உதவியாக அதாவது வீட்டு வேலை செய்வதற்கு விட்டு விட்டு மீண்டும் மாப்பிள்ளை இங்கிலாந்து செல்லும் ஒரு நடவடிக்கை உருவாகியுள்ளதாக விங்கன் பல்கலைக்கழகத்தினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட ஆய்வில் தெரியவந்துள்ளது.

இந்த பெண்கள் உடல் ரீதியாக துஷ்பிரயோகத்திற்கு உள்ளாக்கப்பட்டு இவர்கள் நிர்க்கதியாக்கப்படுகின்றனர். சிலவேளை, இவர்களை இங்கிலாந்துக்கு அழைத்து வந்து பின்பு மீண்டும் விடுமுறையில் இந்தியாவுக்கு அழைத்து வந்து அவர்களின் கடவுச்சீட்டை அழித்து விடுகிறார்கள். எத்தனையோ பெண்கள் இந்த விடயம் தொடர்பான உண்மையான தகவல்களை மறைத்து விடுகிறார்கள். இது தொடர்பான ஆய்வை மேற்றுக்கொண்டுள்ளது.



கொண்டவர்கள் இவ்வாறான பெண்கள் 57 பேரை இந்தியாவில் சந்தித்து இந்த ஆய்வுக்கு உட்படுத்தி யுள்ளனர்.

பாகிஸ்தான் மற்றும் பங்களாதேவிலும் இந்தப் பிரச்சினை காணப்படுகிறது. இங்கிருப்பவர்கள் அமெரிக்கா, இங்கிலாந்து போன்ற புலம்பெயர்ந்த நாடுகளைச் சேர்ந்தவர்களைத் திருமணம் செய்கிறார்கள். டொக்டர் சுந்தரி அனித்தா (விங்கன் பல்கலைக்கழகம்) அவர்கள் பஞ்சாப், டெல்லி, குஜராத் போன்ற பிரதேசங்களில் இவ்வாறு பாதிக்கப்பட்ட பெண்களை சந்தித்துள்ளார். இந்தப் பெண்கள் பாலியல் துஷ்பிரயோ கத்திற்கு உள்ளாக்கப்பட்டுள்ளதுடன் இவர்களுக்குக் குழந்தைகளும் உள்ளன. இந்த நிலையில் இவர்களைத்

தமது பெற்றோரைப் பார்க்கச் சொல்லிவிட்டு ஆண்கள் வெளிநாட்டுகளுக்குச் செல்கிறார்கள். தென்னாசியாவில் ஆணாதிக்கம் நிலவுகின்ற கலாசாரத்தினால் இவ்வாறான பெண்களின் எதிர்காலம் கேள்விக்குறிக்கு உள்ளாகி யிருப்பதாக ஆய்வாளர் தெரிவிக்கின்றார். இதனால் ஏற்படும் தாக்கம் பெண்ணின் வீட்டில் உள்ள ஏனை யோருக்கும் பாதிப்பை ஏற்படுத்துகின்றது.

விங்கன் பல்கலைக்கழகத்தினால் மேற்கொள்ளப் பட்ட இந்த ஆய்வின் முடிவில் பிரித்தானிய அரசு இதனை வீட்டு வன்முறையாகக் கருதி இவ்வாறான பெண்களுக்குப் பாதுகாப்பு வழங்க வேண்டுமென பரிந்துரை செய்துள்ளது. இது அவர்களின் சட்ட உரிமையை வலுப்படுத்தும் எனவும் தெரிவித்துள்ளது.

இருவரை நிர்க்கத்தியாக வீட்டுச் செல்வதை வீட்டு வன்முறையாக அடையாளப்படுத்தி சட்ட ரீதியாக கப்படும் படச்சத்தில் அதன்மூலம் பாதிக்கப்பட்டவருக்கு நிவாரணம், பாதுகாப்பு கிடைக்கும் என ஆய்வாளர் தெரிவித்துள்ளார். பிரித்தானிய அரசு இந்த வகையான துஷ்பிரயோகத்தை ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதென அறிக்கை ஒன்றை வெளியிட்டுள்ளது.

நன்றி - பிபிசி  
மொழிப்பெயர்ப்பு: கீதா

## வடக்கு ஆடைத் தொழிற்சாலைகளில் பணிபுரியும் பெண்களின் மோசமான நிலை

வடக்கு கிழக்கில் மிக மோசமான மூன்று தசாப்தகால யுத்தம் முடிவுக்கு கொண்டுவரப்பட்டதைத் தொடர்ந்து வெளிநாட்டு முதலீட்டாளர்கள் தமது முதலீட்டு வாய்ப்புக்களைப் பெற்றுள்ளனர். ஆடைத் தொழிற்சாலை ஊடாக வடமாகாணத்தில் பல மாவட்டங்களில் இந்திருவனங்கள் தமது காலை ஊன்றியுள்ளன. இதனடிப் படையில் மூன்று ஆடைத் தொழிற்சாலைகள் வவுனியா விலும், மன்னார், கிளிநோச்சி மற்றும் மூல்லைத்தீவு ஆகிய மாவட்டங்களில் தலா ஒரு தொழிற்சாலை வீதம் இயங்குகிறது.

வேலையின்மை காரணமாக வட மாகாணப் பெண்கள் ஆடைத் தொழிற்சாலையில் வேலைகளுக்குச் செல்ல முயற்சிக்கிறார்கள். ஆனால் அங்கு அவர்கள் மிகவும் மோசமான பிரச்சினைகளுக்கு முகம் கொடுக்கிறார்கள். இந்த ஆடைத் தொழிற்சாலைகள் பார்ப்புதற்கு மிகவும் அழகாகவும் கவர்ச்சிகரமாகவும் உள்ளன. இங்கு நடைபெறும் விடயங்களை வெளியில் சொல்வதற்கு வெட்கமாகவுள்ளது. கிளிநோச்சி ஆடைத் தொழிற்சாலையில் வேலை செய்யும் பெண்களின் அடிப்படை

உரிமைகள் தொடர்பாக பெண் தொழிலாளர்கள் ஒன்று பட்டு அவர்களது எதிர்ப்பை வெளிப்படுத்த வேண்டும்.

என்ன விதமான தகவல்களை இச் சரண்டல் வெளிப்படுத்துகின்றன அங்கு வேலை செய்யும் பெண்கள் தமக்குரிய அடிப்படையான சம்பளத்தைப் பெற்றுக் கொள்கிறார்களா? அவர்களின் அத்தியாவசிய தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்து கொள்கிறார்களா? அவர்களின் தொழில் உரிமைகள் பாதுகாக்கப்படுகிறதா? அவர்களின் தொழில் இடம் பாதுகாப்பானதா? அவர்களின் போஷாக்கு பேணப்படுகிறதா? அவர்களின் அடிப்படைச் சம்பளம் என்ன? அவர்களின் மாதாந்த விடுமுறை என்ன? நாள் ஒன்றுக்கு சரியாக எத்தனை மணித்தியாலங்கள் அவர்கள் வேலை செய்கிறார்கள்?

மத்திய அரசு மற்றும் மாகாண அரசுகள் இது தொடர்பாக ஊழியர்களுடனும் தொழிற்சாலை உரிமையாளர்களுடனும் கலந்துரையாடி தொழிற்சாலைகள் தொடர்பாக கணகாணித்து பெண்கள் முகம் கொடுக்கும் பிரச்சினை களுக்குத் தீர்வைப் பெற்றுக்கொடுக்க வேண்டும்.

முதற்படியாக ஆடைத் தொழிற்சாலையில் வேலை செய்யும் பெண்கள் ஒன்றினைந்து அவர்களின் பிரச்சினைகளை முன்னெடுப்பது பாராட்டத்தக்கதே. இருப்பினும் அவர்களின் உரிமைகள், ஒன்றினைந்து போராடுவதன் ஊடாகவே பேணப்படும் என்பதும் தமிழ்த் தேசிய கூட்டமைப்பு ஒரு விழாவிலேனும்,

சிங்கள், தமிழ், முஸ்லிம் பெண் தொழிலாளர்கள் ஆடைத் தொழிற்சாலையில் சுரண்டப்படுவதைக் குறித்துப் பேச வில்லை என்பதும் கவனிக்கக்கூடியதொன்றாகும்.

நன்றி  
Marxist Leninst New Democracy

## Parched: விட்டு விருதலையாதவின் இன்பம்

- சதீஷ் கிருஷ்ணயின்னை

பெண்களுக்கு எதிரான ஆணின் மேலாதிக்கத்தில் இன்றும் மாற்றம் இடம்பெறவில்லை என்று கூறும் Parched படம் தொடர்பான விமர்சனம்.



Parched என்றொரு படம். அதில் பெண் பாத்திரம் குஜ்லி. பின்னை பெத்துத் தரும் மெஷினாகத் தான் இல்லை என்பதற்குத் தன் தவறு காரணம் என்பதை அறிந்த கணவன், அவனை மலடியாகவும், தன்னை ஆண்மகனாகவும் நிலைநிறுத்தி நிருபிக்க அவன் தரும் பரிசுகள் அவன் முகத்திலும் மார்பகத்திலும் இருத்தம் கண்றிய கட்டிகளாக வீங்கியிருக்கும்.

ஆண்மையின் விறைப்புகள் பற்றிய யதார்த்தம் அறிந்த தாசி. குஜ்லியின் தோழி. ‘வா, உனக்கு மனிதனைக் காட்டுகிறேன்,’ என்பாள். அவன் உன்னுள் உயிர் தந்து, உன் மார்பைச் சுரக்க வைப்பான் என்று கூறுவாள். அவனிடம் அழைத்துச் செல்வாள். அங்கே ஒரு குகை. மெல்லிய தீப்பந்தத்தின் உச்சியில் அசைந்தாடும் தீச்சடர். அனைத்தையும் சிவப்பாக்கும். தாப்பமையின் ஏக்கம். அடி உதைகளில் இருந்து தப்பித்தல்

என்ற அவா. அந்தப் புணர்கருவி கால் விரித்து விறைப்பை ஏற்கத் தயாராகும்.

அவன் ஆண்மகன். பேராண்மை உள்ளவன். பெண்மையைத் தொழுபவன். அவன் பாதம் தொட்டு கண்களின் ஒற்றிக் கொள்வான். குற்றவுணர்வின் முட்கம்பிகள் சட்சட்டென்று அவிழ்ந்து விழ, பிணைத்து வைக்கப்பட்டிருந்த பெண்மை தளைகள் அவிழ்ந்து விழ காட்டாற்று வெள்ளமாய் பறக்கும். அவன் மேலேகுவாள். தன் சிருஷ்டியின் சுமைகளை இரு ஆண்மாக்களுக்காய் இறைவன் அளித்த பேரானந்தத்தின் உச்சம். அவன் கண்களில் நீர் தாரை தாரையாய்ப் பொழியும்.

அது, கணுக்காலின் மயிரிலும் திமிர் விறைத்து நிற்க, தன் ஆண்மாவைத் தினந்தினம் சிதைக்கும் கணவன் என்ற மிருகத்திற்கு அவன் தந்த பரிசு அல்ல. அவனின் கொடுமைகளில் இருந்து விட்டு விடுதலையாதவின் இன்பம்.

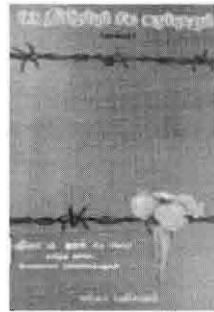
இந்த இன்பத்திற்கு எதுவித ஆபாச மேற்பூச்சும் இல்லாமல், இந்திய கிராமத்தின் ஒவ்வொரு வீடுகளிலும் தனக்குள் புழுங்கிச் சாகும் பெண்மையை பிரதானமாக நான்கு பாத்திரங்கள் மூலம் திரையில் கொண்டு வரும் அற்புதம் தான் Parched என்ற படைப்பு.

வெறி பிடித்த கணவன், திமிர் அடங்காத மகன், மிருகப்பசி கொண்ட வாடிக்கையாளன் என்று நீண்டு செல்லும் பட்டியலின் மூலம், பெண்கள் மீது கட்டவிழ்ந்து விடப்படும் அடக்கு முறைகளை ஆவணப்படுத்துவதுடன் நின்று விடுவதில்லை. இப்படம் புனிதமானது என்ற கற்பிதத்தின் கீழ், இந்திய கலாசாரம் அடக்குமுறை களுக்கு அனுமதி வழங்கும் விதத்தையும் அந்தத் திரைப்படம் விபரிக்கிறது.

## எமது நூலகத்தின் புதிய தமிழ் நூல்கள் சில



பெண்ணெழுத்து காலமும்  
அரசியலும்  
ஆசிரியர் எஸ். விஜயலக்ஷ்மி



ஒரு தீப்பிமம்பும் சில  
அரும்புகளும் (நாவல்)  
ஆசிரியர்: வறீனா ஹக்



பொருள் வெளி (ஆய்வுக்  
கட்டுரைகள்)  
ஆசிரியர்: வறீனா ஹக்



தி. ஜாங்கிராமன்  
நாவல்களில் பாலியல்  
ஆசிரியர்: க.பரிமளம்



செ. கவைனங்களின்  
நாவல்களில்  
பெண் பாத்திரங்கள்:  
ஒரு பெண்ணிலை நோக்கு  
ஆசிரியர்: வறீனா ஹக்



மனுசி  
ஆசிரியர்- பாமா



ஆறிப்போன காயங்களின்  
வலிகள்  
ஆசிரியர்: வெற்றிச்செல்வி



அரவாணிகள் அன்றும்  
இன்றும்.  
கே. ஜயப்பன்

## நூலக வசதிகள்

எமது நூலகத்தில் சமூகவியல், பெண்ணியல், அரசியல், மனித உரிமைகள், மதம், தகவலூடல்கள் சம்பந்தமான நூல்கள், பருவ இதழ்கள், வீடியோ நாடாக்கள் முதலிய வற்றுடன் தமிழ், சிங்கள, ஆங்கிலத் தினசரிப் பத்திரிகைகளின் செய்தித் துறைக்குகள் மும்மொழிகளிலும் வகைப் படுத்தப்பட்டு ஆவணப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. ஆய்வாளர்கள், விரிவுரையாளர்கள், சமூகவியலாளர்கள், மாணவர்களுக்கு இவை மிகவும் பயனுள்ளவை. பிரதி செய்யும் வசதியும் உண்டு.

வார நாட்களில் காலை 9.00 மணி முதல்  
பி.ப 4.00 மணிவரை திறக்கப்பட்டிருக்கும்.

மதிய  
போசனை  
கலந்துரையாடல்

மாதம் ஒரு முறை எம் நிறுவனத்தில் இருக்கும் ஒவ்வொருவரும் ஒரு முக்கியமான சமகால முரண்பாடுகள் அடங்கிய ஒரு விடயத்தைத் தெரிந்தெடுத்து அதனை ஏனையோருடன் கலந்துரையாடும். ஒருநிகழ்ச்சியை நாம் செய்துவருகின்றோம். இதனால் பலதெளிவுகளையும், செய்திகளையும் நாம் பெறக்கூடியதாக இருக்கின்றது.

தொகுப்பு : ஹம்சிகௌரி சிவஜோதி



Women's Education and Research Centre  
58, Dharmarama Road,  
Colombo - 00600, Sri Lanka  
T.P. : +94-11-2595296 / +94-11-2590985  
Fax : +94-11-2596313  
E-mail : info@wercl.org  
Web : www.wercl.org

மொழி பெயர்ப்பு வசதிகளைக் கொண்ட பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனத்தினது கருத்தரங்கு மண்டபம் 50 சொகுசு இருக்கைகளைக் கொண்டது.

மற்றுத் தமிழ், சிங்கள, ஆங்கிலத் தினசரிப் பத்திரிகைகளின் செய்தித் துறைக்குகள் மும்மொழிகளிலும் வகைப் படுத்தப்பட்டு ஆவணப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. ஆய்வாளர்கள், விரிவுரையாளர்கள், சமூகவியலாளர்கள், மாணவர்களுக்கு இவை மிகவும் பயனுள்ளவை. பிரதி செய்யும் வசதியும் உண்டு.

## WERC Auditorium

Hall Charges	A/C	Non A/C
Full Day (8 hrs)	9,000	7,500
Two hours	3,750	2,500
For every additional hr.	800	550

### Facilities

Television	400
VCR	300
Over Head Projector	300
Multi-Media Projector	5000
Mics (each)	75
Simultaneous Translation Unit	5000
Head Phone (each)	300

Service Charges 10% of the Total Amount  
Maximum seating capacity – 50  
Ample parking space.

பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனம்  
58, தர்மராம வீதி, கொழும்பு - 06  
தொலைபேசி: 2595296, 2590985  
தொலைநகல்: 2596313

To: .....

.....  
.....  
.....